

## Obrazac za pritužbe u skladu s Glavom VI.

1. Glava VI. Obrasci za pritužbe mogu se preuzeti s mrežne stranice [www.bart.gov](http://www.bart.gov) ili zatražiti u Uredu za građanska prava (UGP). Podnositelj/podnositeljica pritužbe može podnijeti i pisanu izjavu koja sadrži sljedeće podatke:
  - a. Ime, adresu i broj telefona podnositelja/podnositeljice pritužbe
  - b. Osnovu diskriminacije (rasa, boja kože, nacionalno podrijetlo).
  - c. Datum odnosno datume navodnog djela ili više djela diskriminacije.
  - d. Prirodu incidenta koji je doveo do toga da se podnositelj/podnositeljica pritužbe osjeća diskriminiranom/diskriminiranom.
  - e. Imena, adrese i brojeve telefona osoba koje bi mogle imati saznanja o događaju.
  - f. Druge ustanove i sudove na koje se pritužba mogla uputiti te ime osobe za kontakt.
  - g. Potpis podnositelja/podnositeljice pritužbe i datum.
2. Ako podnositelj/podnositeljica pritužbe ne može napisati pritužbu, osoblje UGP-a može mu/joj u tome pomoći. UGP može osigurati prevoditelja ili tumača za gluhoonijeme, ako to podnositelj/podnositeljica pritužbe zahtijeva.
3. Podnositelji pritužbe imaju pravo izravno uputiti pritužbe odgovarajućoj saveznoj agenciji. Pritužbe se moraju podnijeti u roku od sto osamdeset (180) kalendarskih dana od datuma posljednjeg incidenta koji se u njoj navodi.
4. UGP započinje istragu u roku od petnaest (15) radnih dana od dana primitka pritužbe.
5. UGP će pisanim putem kontaktirati podnositelja/podnositeljicu pritužbe ajkasnije u roku od trideset (30) radnih dana od dana primitka pritužbe radi dodatnih informacija, ako je to potrebno. Ako podnositelj/podnositeljica pritužbe ne dostavi sve tražene podatke na vrijeme, UGP može administrativno zaključiti pritužbu.
6. UGP će istragu završiti u roku od devedeset (90) dana od dana primitka pritužbe. Ako je potrebno dodatno vrijeme za istragu, podnositelj/podnositeljica pritužbe bit će o tome obaviješteni. Istražitelj sastavlja pisano izvješće o istrazi. To izvješće sadrži sažeti opis incidenta, nalaze te preporučene korektivne mjere.
7. Završno pismo dostavlja se podnositelju/podnositeljici pritužbe i tuženiku odnosno osobi protiv koje se podnosi pritužba ili odjelu tuženika. Stranke mogu uložiti žalbu u roku od pet (5) radnih dana od dana primitka završnog dopisa. Ako nijedna strana ne uložiti žalbu, pritužba se zaključuje.
8. Ako je potrebno, izvješće o istrazi dostavlja se odgovarajućoj saveznoj agenciji.

Prema Glavi VI. Zakona o građanskim pravima iz 1964. nijedna osoba u Sjedinjenim Američkim Državama ne smije na temelju rase, boje kože ili nacionalnosti biti isključena iz sudjelovanja u programima ili aktivnostima za koje se prima savezna novčana pomoć, ne smiju joj se uskratiti koristi tih programa ili aktivnosti, niti u sklopu tih programa ili aktivnosti smije biti podvrgnuta diskriminaciji.

Svaka osoba koja smatra da je podvrgnuta diskriminaciji, može podnijeti pisanu pritužbu Uredu za građanska prava Službe za brzi tranzit Zaljevskog područja San Francisca (San Francisco Bay Area Rapid Transit District's Office of Civil Rights). Prema saveznom i državnom zakonu pritužbe se moraju podnijeti u roku od sto osamdeset (180) kalendarskih dana od datuma posljednjeg incidenta koji se u njoj navodi.

Pritužbe se mogu poslati poštom, faksom ili e-poštom na adresu u nastavku:

### KONTAKTIRAJTE NAS NA:

**SAN FRANCISCO BAY AREA RAPID TRANSIT DISTRICT**  
**ATTN: Office of Civil Rights**  
**300 Lakeside Drive, Suite 1800**  
**Oakland, CA 94612**  
**TEL: 510-874-7333**  
**FAKS: 510-464-7587**  
**[www.bart.gov](http://www.bart.gov)**  
**[officeofcivilrights@bart.gov](mailto:officeofcivilrights@bart.gov)**

# Vaša prava u skladu s Glavom VI.

Zakona o građanskim pravima  
iz 1964.

## Postupak pritužbe i Obrazac pritužbe



## Glava VI. Je zakon





**SAN FRANCISCO BAY AREA RAPID TRANSIT DISTRICT  
OBRAZAC ZA PRITUŽBE U SKLADU S GLAVOM VI.**

Ime podnositelja/podnositeljice pritužbe		Kućni telefon
Kućna adresa Ulica	Grad, Država	Poštanski broj
Rasa/Etnička skupina	Spol	Adresa e-pošte
Diskriminirana osoba (ako je različita od podnositelja pritužbe)		Kućni telefon
Kućna adresa Ulica	Grad, Država	Poštanski broj
		Službeni telefon (na poslu)

1. KONKRETNA OSNOVA DISKRIMINACIJE (označite odgovarajuću kućicu(e):

- Rasa  Boja kože  Nacionalno podrijetlo

2. Datum počinjenja navodnog djela ili više djela diskriminacije \_\_\_\_\_

3. TUŽENIK (osoba protiv koje se podnosi pritužba)

Ime	
Funkcija	Adresa radnog mjesta

4. Opišite način na koji ste bili diskriminirani. Što se dogodilo i tko je odgovoran? Ako Vam je potreban dodatan prostor za objašnjenje, priložite dodatne listove papira.

---

---

---

---

---

---

---

---

5. Jeste li podnijeli ovu pritužbu nekoj drugoj saveznoj, državnoj ili lokalnoj ustanovi, odnosno saveznom ili državnom sudu?  Da  Ne

Ako ste odgovorili potvrdno, označite ustanovu kojoj ste uputili pritužbu:

- Savezna agencija  Savezni sud  Državna agencija  Državni sud  
 Lokalna agencija  Datum podnošenja \_\_\_\_\_

6. Navedite podatke osobe za kontakt u drugoj ustanovi ili sudu kojem ste uputili pritužbu:

Ime	
Adresa Ulica	Grad, Država Poštanski broj
Telefon	

Potpišite ovu pritužbu u niže označenom polju. Priložite dodatnu dokumentaciju.

Potpis	Datum
--------	-------